

Informazioni / Informationen / Info

info@dolomitesvives.com - www.dolomitesvives.com

Val di Fassa - Fassatal: tel. +39 0462 609500 - info@fassa.com
Val Gardena - Gröden: tel. +39 0471 777777 - info@valgardena.it
Alta Badia - Gaderal: tel. +39 0471 836176 - corvara@altabadia.org



PROGETTO

Scoprire e vivere il fascino delle Dolomiti in modo responsabile, ecologico e sostenibile

È la sfida raccolta da Trentino e Alto Adige/Südtirol, che dalla scorsa estate promuovono il progetto #Dolomitesvives. L'obiettivo per il 2018 è di ridurre il traffico individuale sul Passo Sella del 20% e sensibilizzare i visitatori ad una mobilità sostenibile per contribuire alla valorizzazione e tutela del territorio delle Dolomiti Patrimonio Mondiale UNESCO.

L'accesso al Passo Sella verrà regolamentato dal 23 luglio al 31 agosto, da lunedì a venerdì, dalle 9 alle 16. L'area interessata si estende da poco dopo l'incrocio/bivio Miramonti (SS242/SS243) in Val Gardena all'area Pian de Schiavaneis nei pressi dell'incrocio Passo Pordoi/Passo Sella (SS242/SS48) in Val di Fassa.

Nello spirito di #Dolomitesvives siete quindi invitati a lasciare il vostro automezzo presso la vostra struttura ricettiva o nei parcheggi di fondovalle e a raggiungere il Passo Sella con i mezzi pubblici, gli impianti di risalita, in bici o a piedi. In questo modo potrete offrire il vostro prezioso contributo alla protezione di questo patrimonio naturale unico.

Rimane comunque aperta la possibilità di accedere al Passo Sella con veicoli privati previa richiesta di autorizzazione gratuita tramite l'APP o il sito web www.openmove.com o direttamente presso i punti informativi.

DOLOMITI

Nate dal mare più di 200 milioni di anni fa, le Dolomiti, oggi come nel passato, catturano l'immaginario con le loro spettacolari conformazioni verticali. Gigantesche scogliere rocciose che si innalzano sopra le linee morbide e ondulate di foreste e praterie alpine, risultato di una lunga e affascinante storia geologica. Camminare tra queste montagne rappresenta un'esperienza visiva ed emozionale che da quasi due secoli affascina viaggiatori, alpinisti, scrittori, artisti perché queste rocce reagiscono in modo spettacolare e unico ai cambiamenti della luce nell'arco del giorno. È il fenomeno dell'**enrosadira**, che all'alba e al tramonto accende le Dolomiti di un caleidoscopio di caldi colori.

Nel 2009 l'UNESCO ha riconosciuto le Dolomiti Patrimonio mondiale dell'Umanità per il loro eccezionale valore estetico e paesaggistico e per l'importanza scientifica a livello geologico e geomorfologico, e dunque straordinariamente rappresentative delle ricchezze culturali e naturali del nostro pianeta.

www.dolomitiunesco.info



SCOPERTA ENTDECKUNG DISCOVERY

#DOLOMITESVIVES PASS

Die **kostenfreie** Genehmigung für die Auffahrt mit dem Privatfahrzeug auf das Sellajoch kann ab 23. Juli über die App OPENMOVE, die Homepage OPENMOVE (www.openmove.com) oder bei den Informationsständen angefragt werden. Der **DOLOMITESVIVES PASS** muss für ein **bestimmtes Zeitfenster** am Auffahrtstag (z.B. 9.00 bis 10.00 Uhr) angefragt werden. Das Zeitfenster der Genehmigung bezieht sich auf die Zeit der Auffahrt zum Pass. Die Rückfahrt vom Pass ist jederzeit möglich. Um das Verkehrsaufkommen flüssiger zu gestalten, wird die Anzahl der Fahrzeuge limitiert, die stündlich das Sellajoch befahren. Der DOLOMITESVIVES PASS kann am **vorgehenden oder am Tag der Auffahrt** zum Sellajoch angefragt werden.

AUSNAHMEN:

- Feriengäste, die in Beherbergungsbetrieben am Sellajoch übernachten, haben gegen Vorweis der schriftlichen Buchungsbestätigung am Anreisetag jederzeit Zutritt zum Sellajoch. Bei der Ankunft in der Beherbergungsstruktur erhalten die Gäste für den gesamten Zeitraum des Aufenthaltes den DOLOMITESVIVES PASS.
- Folgende Kategorien brauchen keinen DOLOMITESVIVES PASS und können jederzeit bei Sicht auf das Sellajoch ab der Kontrollstelle fortfahren: Fußgänger und Radfahrer (inklusive E-Bikes), öffentliche Verkehrsmittel, Einsatzfahrzeuge, Beeinträchtigte, landwirtschaftliche Fahrzeuge, Lieferanten, technische Dienstleister, Reisebusse und Fahrzeuge ausschließlich mit Elektroantrieb.
- Folgende Kategorien erhalten auf Anfrage bei den Infostellen eine Sondergenehmigung für den genannten Zeitraum: Grundstücksbesitzer, Eigentümer, Pächter und Mitarbeiter der Beherbergungsbetriebe innerhalb der ausgewiesenen Zone, Taxidienste und Mietwagen mit Fahrer sowie alle, die aus beruflichen und gesundheitlichen Gründen regelmäßig über das Sellajoch fahren müssen.

Alle Infos unter: www.dolomitesvives.com

PROJECT

Discover and experience the charm of the Dolomites in a responsible, eco-friendly and sustainable way

Trentino and South Tyrol/Südtirol have taken on this challenge and have been running the #Dolomitesvives project since last summer. The aim for 2018 is to cut individual traffic through the Passo Sella by 20% and raise visitor awareness of sustainable travel in order to help enhance and safeguard the Dolomites UNESCO World Heritage Site.

Between 23 July and 31 August 2018, the Passo Sella is traffic-calmed Mondays to Fridays from 9 am to 4 pm from shortly after the Miramonti junction (SS242/SS243), above Plan de Gralba in Val Gardena, to the Pian de Schiavaneis area near Passo Sella/Passo Pordoi junction (SS242/SS48) in Val di Fassa.

In the true spirit of #Dolomitesvives, we would like to invite you to leave your car at your hotel or in the parking facilities in the valley and travel to the Passo Sella by public transport, by cableways, by bicycle or on foot. By doing so, you can contribute to safeguarding this unique natural heritage.

In order to access the Passo Sella in a private vehicle during the project period you will need a DOLOMITESVIVES PASS. This free permit is available via the OPENMOVE app or web page www.openmove.com, or directly at the #Dolomitesvives information points.

DOLOMITES

Born from the sea more than 200 million years ago, the Dolomites - now like in the past - capture our imagination with their spectacular vertical formations. Gigantic rocky cliffs that rise above the soft and undulated lines of Alpine forests and pastures, they are the result of a long and fascinating geological history. Walking among these mountains represents a visual and emotional experience that, for almost two centuries, has fascinated travellers, mountaineers, writers, and artists, because these rocks react spectacularly and uniquely to the changing light throughout the day. This is the phenomenon of "Enrosadira" (Alpenglow), which at sunrise and sunset ignites the Dolomites in a kaleidoscope of warm colours.

In 2009, UNESCO recognised the Dolomites as a World Heritage site for their exceptional aesthetic and landscape value, and for their scientific importance in geological and geomorphological terms. They are therefore considered extraordinary representatives of the cultural and natural wealth of our planet.

www.dolomitiunesco.info



PASSO SELLA SELLAJOCH

Dal 23 luglio al 31 agosto 2018
Scopri le Dolomiti in modo sostenibile

Vom 23. Juli bis 31. August 2018
Nachhaltig die Dolomiten erleben

Between 23 July and 31 August 2018
Discover the Dolomites in a sustainable way

www.dolomitesvives.com



OPEN
MOVE



#DOLOMITESVIVES PASS

L'autorizzazione gratuita per raggiungere il Passo Sella con veicoli privati è ottenibile tramite l'APP o la pagina web www.openmove.com o direttamente presso i punti informativi #Dolomitesvives a partire dal 23 luglio 2018. Il DOLOMITESVIVES PASS può essere richiesto per una fascia oraria definita, ad es. per la salita al Passo nella fascia oraria 10:00-11:00. Il numero di veicoli che possono accedere al Passo ogni ora è definito per fascia oraria in modo da evitare picchi di accesso e conseguente congestione. La fascia oraria dell'autorizzazione si riferisce all'orario di salita al Passo. La discesa dal Passo è possibile in ogni momento. DOLOMITESVIVES PASS può essere richiesto il giorno precedente o il giorno stesso dell'accesso al Passo.

ECCEZIONI:

- Gli ospiti che soggiornano nelle strutture ricettive sul Passo Sella, non devono richiedere il DOLOMITESVIVES PASS. Essi possono accedere al Passo nel giorno di arrivo a qualsiasi ora mostrando al punto di controllo la conferma di prenotazione. All'arrivo in albergo riceveranno un DOLOMITESVIVES PASS valido per tutta la durata del soggiorno.
- Le seguenti categorie potranno passare in qualsiasi momento, a vista, senza bisogno del DOLOMITESVIVES PASS: pedoni e ciclisti, servizi TPL, mezzi di soccorso, disabili, veicoli agricoli locali, fornitori, servizi tecnici per interventi, autobus turistici, veicoli a trasmissione elettrica.
- Le seguenti categorie potranno richiedere presso i punti informazione dei pass stagionali: i proprietari, affittuari e collaboratori delle strutture ricettive nell'area interessata, i servizi di Taxi e NCC come anche tutti coloro che per motivi di lavoro o di salute devono valicare il Passo Sella.

Tutte le informazioni sul sito www.dolomitesvives.com

PROJEKT

Den Charme der Dolomiten verantwortungsvoll, umweltfreundlich und genussvoll erleben

Dieser Herausforderung haben sich sowohl das Trentino als auch Südtirol gestellt und treiben seit 2017 das Projekt #Dolomitesvives voran. Ziel der diesjährigen Auflage ist es, den Individualverkehr um 20% zu reduzieren und dadurch einen nachhaltigen Beitrag zum Schutz des Dolomiten UNESCO Welterbes zu leisten.

Im Zeitraum vom 23. Juli bis 31. August 2018, von Montag bis Freitag von 09.00 bis 16.00 Uhr, wird um das Sellajoch der Verkehr aktiv geregelt. Es handelt sich um die Zone kurz nach der Kreuzung Miramonti (SS242/SS243) im Grödenal bis zum Pian de Schiavaneis in der Nähe der Kreuzung Pordoi/Sellajoch (SS242/SS48) im Fassatal.

Besucher und Gäste werden dazu eingeladen, das eigene Fahrzeug im eigenen Beherbergungsbetrieb oder auf den vorgesehenen Parkplätzen abzustellen und den Dolomitenpass bequem und stressfrei mit öffentlichen Verkehrsmitteln, Aufstiegsanlagen, mit dem Fahrrad oder zu Fuß zu erreichen. Damit leisten Sie einen wertvollen Beitrag zum Schutz dieser einzigartigen Naturlandschaft.

Interessierte am Zutritt zum Sellajoch mit Privatfahrzeug können sich über die App OPENMOVE, die Homepage OPENMOVE (www.openmove.com) oder bei den Informationsständen eine kostenfreie Genehmigung beschaffen.

DOLOMITEN

Vor über 200 Millionen Jahren aus dem Meer entstanden, bieten die Dolomiten heute wie in der Vergangenheit mit ihren beeindruckenden, hoch aufragenden Gipfeln, mit den riesigen Felsriffen, die sich teils bis zu 1600 Meter über den weichen, welligen Linien der Wälder und der Bergwiesen erheben, einen spektakulären Anblick. Das heutige Aussehen der Dolomiten ist das Ergebnis einer langen, geologischen Entwicklung. Das Wandern in diesen Bergen ist ein Erlebnis für Augen und Gemüt, das seit fast zwei Jahrhunderten Touristen, Alpinisten, Schriftsteller und Künstler fesselt.

Im Verlauf des Tages reagieren die Felswände dank der spezifischen Struktur und Zusammensetzung des Dolomitgesteins auf einzigartige Weise auf die Veränderungen der Lichtverhältnisse. Dieses Phänomen wird als "Enrosadira" bezeichnet und erfüllt die Dolomiten beim Morgengrauen und beim Sonnenuntergang mit warmen Farben: ein weltweit einzigartiges Kaleidoskop. Im Jahr 2009 hat die UNESCO die Dolomiten wegen ihres hohen ästhetischen und landschaftlichen Werts und ihrer wissenschaftlichen Bedeutung auf dem Gebiet der Geologie und der Geomorphologie als Welterbe der Menschheit anerkannt.

www.dolomitiunesco.info



SOSTENIBILITÀ NACHHALTIGKEIT SUSTAINABILITY

#DOLOMITESVIVES PASS

This free permit to access the Passo Sella in a private vehicle is available via the OPENMOVE app or web page (www.openmove.com), or directly at the #Dolomitesvives information points from 23 July 2018. The DOLOMITESVIVES PASS can be requested for a specific time slot, e.g. for ascent to the pass during the 10 am - 11 am time slot. The number of vehicles permitted to access the pass is established on the basis of hourly time slots in order to prevent excessively busy times and congestion. The permit time slot refers to the ascent up to the pass. You may leave the pass at any time. The DOLOMITESVIVES PASS can be requested on the day before you plan to access the pass or on the day itself.

EXCEPTIONS:

- Guests staying in accommodation on the Passo Sella do not need to request a DOLOMITESVIVES PASS. They may access the area on their day of arrival at any time by showing their booking confirmation at the checkpoint. Upon arrival at their hotel, they will receive a DOLOMITESVIVES PASS valid for the entire duration of their stay.
- The following categories will be allowed through at any time, without needing a DOLOMITESVIVES PASS: pedestrians and cyclists (including e-bikes), local public transport services, emergency vehicles, disabled, local agricultural vehicles, suppliers, service vehicles carrying out work in the area, tour buses, electric vehicles.
- The following categories may request a "seasonal permit" at the #Dolomitesvives information points: those who own or rent in the area concerned, employees at hotels on the Passo Sella, taxis/NCC services and anyone who has to travel through the Passo Sella for work or health-related reasons.

Detailed information at www.dolomitesvives.com



MOBILITÀ

L'accesso al **Passo Sella** verrà regolamentato **dal 23 luglio al 31 agosto**, da lunedì a venerdì, dalle ore 9 alle 16. L'area interessata si estende da poco dopo l'incrocio/bivio Miramonti (SS242/SS243) in Val Gardena all'area Pian de Schiavaneis nei pressi dell'incrocio Passo Pordoi/Passo Sella (SS242/SS48) in Val di Fassa.

COME RAGGIUNGERE IL PASSO SELLA

Con i mezzi pubblici (Linea 471)

Collegamenti con il Passo Sella dalla Val Gardena ogni 15-30 minuti, dalla Val di Fassa ogni 30-60 minuti e dalla Val Badia ogni ora. Info: www.sii.bz.it

Con gli impianti di risalita

Dalla Val di Fassa con la funivia del Col Rodella da Campitello di Fassa e poi a piedi lungo i segnavia 529 e 557.

Dalla Val Gardena con la telecabina Piz Seteur da Plan de Gralba e poi lungo il segnavia 657, con la telecabina Ciampinoi da Selva e poi lungo i segnavia 21, 21A e 526, con le seggiovie Monte Pana e Mont de Seura da S. Cristina e poi lungo i segnavia 526B, 528, 526.

A piedi

Dalla Val di Fassa: da Canazei seguendo il segnavia 655 (3 ore, dislivello 800 metri circa).

Dalla Val Gardena: da Plan de Gralba seguendo il segnavia 657 (2 ore, dislivello 400 m circa), da Selva seguendo i segnavia 27, 21A, 526 (2,5 ore, dislivello 614 m circa), da S. Cristina seguendo i segnavia 30, 528, 526 (3,5-4 ore, dislivello 800 m), da Ortisei seguendo la passeggiata della ferrovia fino a S. Cristina e poi i segnavia 30B, 23, 528 e 526 (6,5 ore, dislivello 1013 m circa). Dalla Val Badia: seguendo il segnavia 650, 654, 653 e 657 (3,45 ore, dislivello 500 m circa).

Ulteriori proposte per escursioni sono disponibili sul sito www.dolomitesvives.com

In bici

Si può transitare sulla strada del Passo Sella in ogni momento senza limitazioni. Ulteriori proposte per percorsi in MTB o eBike sono disponibili sul sito www.dolomitesvives.com

In auto

Per accedere al Passo Sella con veicoli privati durante il periodo del progetto è necessario avere il DOLOMITESVIVES PASS, un'autorizzazione gratuita ottenibile tramite l'APP o la pagina web OPENMOVE (www.openmove.com) o direttamente presso i punti informativi #Dolomitesvives. Questi ultimi saranno disponibili dal 23 luglio al 31 agosto 2018, da lunedì a venerdì, dalle ore 9 alle 16, nelle seguenti postazioni:

- a S. Cristina (Val Gardena) in Str. Ruacia nel parcheggio accanto alla funivia Saslong
- a Plan de Gralba (Val Gardena) nel parcheggio vicino alle funivie Piz de Sella e Piz Seteur
- a Canazei (Val di Fassa) in Strèda del Piz nel parcheggio di fronte alla cabinovia Belvedere
- ad Alba di Canazei (Val di Fassa) in Strèda de Contrin presso il parcheggio degli impianti di risalita Ciampac e Alba-Col dei Rossi
- a Mazzin (Val di Fassa) nel parcheggio vicino all'Ufficio turistico
- in località Lupo Bianco (Canazei, Val di Fassa) nel parcheggio a fianco all'Hotel Lupo Bianco
- in località Pian de Schiavaneis (Canazei, Val di Fassa)

Scopri ulteriori percorsi e attività proposte sul Passo Sella sul sito www.dolomitesvives.com

MOBILITÄT

Im Zeitraum **vom 23. Juli bis 31. August 2018**, von Montag bis Freitag von 09.00 bis 16.00 Uhr, wird um das **Sellajoch** der Verkehr aktiv geregelt. Es handelt sich um die Zone kurz nach der Kreuzung Miramonti (SS242/SS243) im Crödental bis zum Pian de Schiavaneis in der Nähe der Kreuzung Pordoijoch/Sellajoch (SS242/SS48) im Fassatal.

ANREISE

Mit den öffentlichen Verkehrsmitteln (Linie 471)

Verbindungen zum Sellajoch vom Crödental alle 15-30 Minuten, vom Fassatal alle 30-60 Minuten und stündlich vom Gadertal. Infos unter www.sii.bz.it

Mit den Aufstiegsanlagen

Vom Crödental: ab Plan de Gralba mit der Umlaufbahn Piz Seteur und über die Wegmarkierung 657, ab Wolkenstein mit der Umlaufbahn Ciampinoi und über die Wegmarkierung 21, 21A, 526, ab St. Christina mit dem Sessellift Monte Pana und dem Sessellift Mont de Seura und über die Wegmarkierung 526B, 528, 526.

Vom Fassatal: mit der Seilbahn Col Rodella in Campitello di Fassa und zu Fuß über die Wegmarkierung 529 und 557.

Zu Fuß

Vom Crödental: von Plan de Gralba über die Wegmarkierung 657 (2 Stunden, Höhenunterschied etwa 400 Meter), von Wolkenstein über die Wegmarkierungen 27, 21A und 526 (2,5 Stunden, Höhenunterschied etwa 614 Meter), von St. Christina über die Wegmarkierungen 30, 528, 526 (3,5-4 Stunden, Höhenunterschied etwa 800 Meter), von St. Ulrich über die Bahnsteig-Promenade bis St. Christina und über die Wegmarkierungen 30B, 23, 528, 526 (6,5 Stunden, Höhenunterschied etwa 1013 Meter).

Vom Fassatal: von Canazei über die Wegmarkierung 655 (3 Stunden, Höhenunterschied etwa 800 Meter).

Vom Gadertal: entlang der Wegmarkierung 650, 654, 653 und 657 (3,45 Stunden, Höhenunterschied etwa 500 Meter).

Alternative Wanderwege finden Sie unter www.dolomitesvives.com

Mit dem Fahrrad

Auf der Passstraße gilt ein uneingeschränktes Durchfahrtsrecht. Alternative Routen für MTBs und E-Bikes finden Sie unter www.dolomitesvives.com

Mit dem Privatfahrzeug

Zur genannten Zeit ist die Zufahrt zum Sellajoch nur mit dem DOLOMITESVIVES PASS, einer kostenfreien Genehmigung, erlaubt. Die Genehmigung kann ab 23. Juli über die App OPENMOVE, die Internetseite OPENMOVE (www.openmove.com) oder bei den Informationsständen angefragt werden.

Die Informationsstände zu #Dolomitesvives werden vom 23. Juli bis 31. August 2018, von Montag bis Freitag, von 9.00 bis 16.00 Uhr an folgenden Orten zur Verfügung stehen:

- in St. Christina (Gröden) in der Str. Ruacia beim Parkplatz der Saslong-Piste
- in Plan de Gralba (Gröden) beim Parkplatz neben den Aufstiegsanlagen Piz de Sella und Piz Seteur
- in Canazei (Fassatal) in der Strèda del Piz beim Parkplatz gegenüber der Aufstiegsanlage Belvedere
- in Alba di Canazei (Fassatal) in der Strèda de Contrin beim Parkplatz der Aufstiegsanlagen Ciampac und Alba-Col dei Rossi
- in Mazzin (Fassatal) beim Parkplatz neben dem Tourismuseum
- in Lupo Bianco (Canazei, Fassatal) beim Parkplatz gegenüber dem Hotel Lupo Bianco
- in Pian de Schiavaneis (Canazei, Fassatal)

Entdecken Sie weitere Routen und angebotene Aktivitäten auf dem Sellajoch unter www.dolomitesvives.com

MOBILITY

From 23 July to 31 August 2018, Mondays to Fridays, between 9 am and 4 pm, the **Passo Sella** will be subject to traffic regulations extending from shortly after the the Miramonti junction (SS242/SS243) in Val Gardena to the Pian de Schiavaneis area near the Passo Sella/Passo Pordoi junction (SS242/SS48) in Val di Fassa.

HOW TO REACH PASSO SELLA

By public transport (line 471)

Connections from Val Gardena every 15-30 minutes, Val di Fassa every 30-60 minutes and Val Badia every hour to the Passo Sella. Info: www.sii.bz.it

By cable car

From Val di Fassa: with Col Rodella from Campitello di Fassa cable car and then on foot following trails no. 529 and 557.

From Val Gardena: with Piz Seteur gondola lift from Plan de Gralba and then along trail no. 657, with Ciampinoi cable car from Selva, then along trails no. 21, 21A and 526, with Monte Pana and Mont de Seura chairlifts from S. Cristina and then along trails no. 526B, 528, 526.

On foot

From Val di Fassa: following trail no. 655 from Canazei (3 hours, difference in altitude approx. 800 metres).

From Val Gardena: following trail no. 657 from Plan de Gralba (2 hours, difference in altitude approx. 400 m), from Selva along trails no. 27, 21A and 526 (2.5 hours, difference in altitude approx. 614 m), from S. Cristina along trails no. 30, 528 and 526 (3.5-4 hours, difference in altitude 800 m) and from Ortisei following the railway path to S. Cristina and then trails no. 30B, 23, 528 and 526 (6.5 hours, difference in altitude approx. 1013 m).

From Val Badia: following trails no. 650, 654, 653 and 657 (3 hours 45 minutes, difference in altitude approx. 500 m).

Further suggestions at www.dolomitesvives.com

By bike

You may ride on the Passo Sella road at any time without restrictions. Further suggestions for MTB or eBike trails are available at www.dolomitesvives.com

By car

In order to access the Passo Sella in a private vehicle during the project period you will need a DOLOMITESVIVES PASS. This free permit is available via the OPENMOVE app or web page (www.openmove.com), or directly at the #Dolomitesvives information points, which will be open from 23 July to 31 August 2018, Mondays to Fridays, between 9 am and 4 pm, at the following locations:

- In S. Cristina (Val Gardena), in the car park near the Saslong cableway on Str. Ruacia
- In Plan de Gralba (Val Gardena), in the car park near the Piz de Sella and Piz Seteur cableways
- In Canazei (Val di Fassa), in the car park opposite the Belvedere cableway on Strèda del Piz
- In Alba di Canazei (Val di Fassa), near the Ciampac and Alba-Col dei Rossi lifts car park on Strèda de Contrin
- In Mazzin (Val di Fassa), in the car park near the tourist office
- In Lupo Bianco (Canazei, Val di Fassa), in the car park next to the Hotel Lupo Bianco
- in Pian de Schiavaneis (Canazei, Val di Fassa)

Discover alternative trails and suggested activities at the Passo Sella at www.dolomitesvives.com